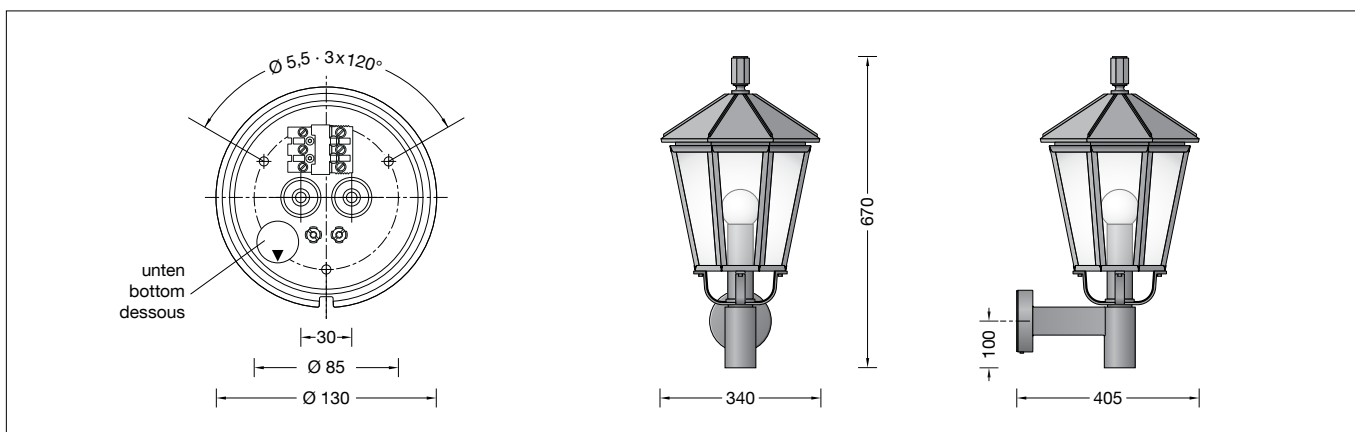


**BEGA****31 025**

Wandleuchte » Rom «  
Wall luminaire » Rom «  
Applique » Rom «

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Stilvolle Wandleuchte mit Antikverglasung.

**Application**

Wall luminaire with antique glass.

**Utilisation**

Applique de style avec verres antiques.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 12,3 W  
Leuchten-Anschlussleistung 14,3 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 12.3 W  
Luminaire connected wattage 14.3 W  
Rated temperature  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 12,3 W  
Puissance raccordée du luminaire 14,3 W  
Température de référence  $t_a = 25 \text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

**31 025 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0658/930  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 90  
Modul-Lichtstrom 1640 lm  
Leuchten-Lichtstrom 609 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 42,6 lm/W

**31 025 K3**

Module designation LED-0658/930  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 90  
Module luminous flux 1640 lm  
Luminaire luminous flux 609 lm  
Luminaire luminous efficiency 42,6 lm/W

**31 025 K3**

Désignation du module LED-0658/930  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 90  
Flux lumineux du module 1640 lm  
Flux lumineux du luminaire 609 lm  
Rendement lum. du luminaire 42,6 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Antikverglasung  
Innenkugel Opalglass  
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  $\varnothing 5,5 \text{ mm}$  · Teilung  $120^\circ$  · Teilkreis  $\varnothing 85 \text{ mm}$   
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung  $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$   
Anschlussklemme  $2,5^{\square}$  mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 23  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  $\geq 12 \text{ mm}$  und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis  $60^\circ$  Neigung  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 6,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) E

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Antique glass  
Internal bowl opal glass  
Mounting plate with 3 fixing holes  $\varnothing 5.5 \text{ mm}$   
Angle  $120^\circ$  · Pitch circle  $\varnothing 85 \text{ mm}$   
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing 7-10.5 \text{ mm}$   
Connecting terminal  $2.5^{\square}$  with plug connection  
Earth conductor connection  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
BEGA Thermal Switch®  
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components  
Safety class I  
Protection class IP 23  
Protected against granular foreign bodies  $\geq 12 \text{ mm}$  and showers up to  $60^\circ$   
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 6.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) E

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verres antiques  
Boule intérieur opale  
Platine de montage avec 3 trous de fixation  $\varnothing 5,5 \text{ mm}$  · situés à  $120^\circ$  · sur un cercle  $\varnothing 85 \text{ mm}$   
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing 7-10,5 \text{ mm}$   
Bornier  $2,5^{\square}$  avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
BEGA Thermal Switch®  
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 23  
Protection contre les corps solides  $\geq 12 \text{ mm}$  et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max.  $60^\circ$   
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 6,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schraube am Wandarm lösen.

Montageplatte aus Wandarm herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.

Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Leuchte auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem separaten Etikett in der Leuchte oder auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screw at wall bracket.

Remove mounting plate from wall bracket. Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.

Note position of application of the mounting plate "arrow down".

Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Push plug into coupler as far as it will go. Note position of application of the luminaire "arrow down".

Place the luminaire onto the mounting plate, adjust and fix it.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a separate label in the luminaire or on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis du bras du luminaire.

Retirer la platine de montage du bras.

Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.

Vérifier la position d'utilisation de la platine de montage « flèche en bas ».

Fixer la platine de montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Positionner le luminaire sur la platine de fixation, l'orienter et le fixer.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette séparée dans le luminaire ou sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas Innenkugel	11 003 014 41
Ersatzglas	14 000 335
LED-Netzteil	DEV-0136/350
LED-Modul 3000 K	LED-0658/930
Dichtung Innenkugel	83 001 374

## Spares

Spare glass internal bowl	11 003 014 41
Spare glass	14 000 335
LED power supply unit	DEV-0136/350
LED module 3000 K	LED-0658/930
Gasket internal bowl	83 001 374

## Pièces de rechange

Verre de rechange boule intérieure	11 003 014 41
Verre de rechange	14 000 335
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/350
Module LED 3000 K	LED-0658/930
Joint de la boule intérieure	83 001 374